

街拍时尚 II
THE SARTORIALIST
CLOSER
SCOTT SCHUMAN

[美] 司各特·舒曼 著 黄雅琴 译

街拍时尚Ⅱ

THE SARTORIALIST

CLOSER

SCOTT SCHUMAN

[美]司各特·舒曼 著 黄雅琴 译

上海译文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

街拍时尚 II/(美)舒曼(Schuman, S.)著;黄雅琴译.

—上海:上海译文出版社,2014.1

书名原文:The Sartorialist:Closer

ISBN 978-7-5327-6442-6

I. ①街… II. ①舒…②黄… III. ①人像摄影—美国—现代—摄影集 IV. ①J433

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 266352 号

The Sartorialist: Closer

Text Copyright © Scott Schuman, 2012

First Published 2012

Simplified Chinese edition copyright © 2014 by Shanghai Translation Publishing House

Published under licence from Penguin Books Ltd.

Penguin (企鹅) and the Penguin logo are trademarks of Penguin Books Ltd

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。



图字:09-2013-326 号

街拍时尚 II

[美]司各特·舒曼 著 黄雅琴 译

责任编辑/冯涛 装帧设计/胡枫

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址:www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 16 字数 13,000

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

印数:0,001—7,000册

ISBN 978-7-5327-6442-6/J·016

定价:108.00 元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有,非经本社同意不得连载、摘编或复制
如有质量问题,请与承印厂联系调换。T:021-64511411

街拍时尚 II

THE SARTORIALIST

CLOSER

SCOTT SCHUMAN

[美] 司各特·舒曼 著 黄雅琴 译

上海译文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

街拍时尚 II/(美)舒曼(Schuman, S.)著;黄雅琴译.

—上海:上海译文出版社, 2014.1

书名原文: The Sartorialist: Closer

ISBN 978-7-5327-6442-6

I. ①街… II. ①舒…②黄… III. ①人像摄影—美国—现代—摄影集 IV. ①J433

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 266352 号

The Sartorialist: Closer

Text Copyright © Scott Schuman, 2012

First Published 2012

Simplified Chinese edition copyright © 2014 by Shanghai Translation Publishing House

Published under licence from Penguin Books Ltd.

Penguin (企鵝) and the Penguin logo are trademarks of Penguin Books Ltd

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

封底凡无企鵝防伪标识者均属未经授权之非法版本。



图字:09-2013-326 号

街拍时尚 II

[美]司各特·舒曼 著 黄雅琴 译

责任编辑/冯涛 装帧设计/胡枫

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址:www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

上海文艺大一印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 16 字数 13,000

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

印数:0,001—7,000册

ISBN 978-7-5327-6442-6/J·016

定价:108.00 元

本书中文简体字专有出版权归本社独家所有, 非经本社同意不得连载、摘编或复制
如有质量问题, 请与承印厂联系调换。T: 021-64511411

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongboo

本书献给我沉静、有力的母亲，琼·舒曼。

我把《街拍时尚》第二辑命名为“靠近”(Closer)，原因很简单，就两个。

首先，我常常感到自己是个局外人。我是个在美国中西部长大的淳朴男孩，对时尚和橄榄球的热爱是同样的，所以，我很难全情投入其中一项。

我养成了和他人的疏离感。这倒没对我产生负面影响——事实上，我对人这个群体有了更加浓厚的兴趣。我无意了解他们的真面目，只想形成自己的观点，我眼中的他们。这份怦然心动的“相敬如宾”正是我成为摄影师的核心原因。

我的兴趣从来不是报道人们的穿衣打扮，而是捕捉我在大街上瞥到的浪漫瞬间。

然而，在过去的七年中，我为我的博客拍摄了成百上千个路人，却发现横亘在我和拍摄对象之间的那道虚拟高墙正在倾颓。

我想要更好地了解那些个体。于是乎，我开始尝试构图更加精确的肖像照，我仍然把拍摄对象当作时尚载体来记录，但我更靠近他们的真实内核了。

其次，我感觉我终于向“多元化”靠近了，这是我建立博客 The Sartorialist 之初的梦想。在这本书里，你能看见牛仔、游牧民、时尚人士、摄影师、牧羊人、球员、油漆匠、男招待（仅列举部分），每天能碰到纽约人、巴黎人、威尼斯人、腓尼基人、米兰人、东京人和土耳其人（仅列举部分）。

我曾远行万里，只为追寻书中的影像，但我仍感到旅途才刚刚开始。我希望有你伴我同行，一同走完这趟旅程。

司各特·舒曼





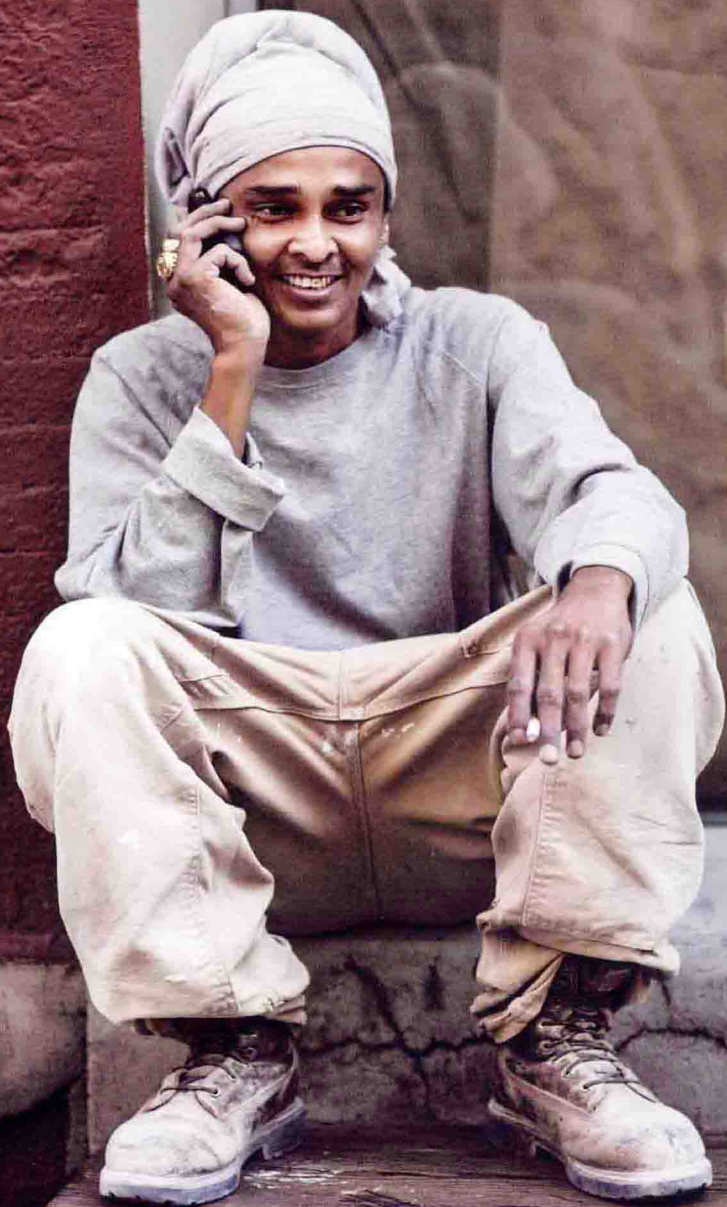














45 号干道，宾夕法尼亚

这个门诺教女孩和她的家人在宾夕法尼亚的乡村公路上卖蓝莓。

她的样子激起了我的灵感，这是一个诚实质朴的女孩，身上保留了许多关于她自己还有门诺教生活的印记。

不仅如此，这张照片还充满了时尚触觉。

看看她的印花长裙和印花围裙形成的反差，长时间的田间劳作弄脏了衣服。前臂直到手肘的皮肤晒成了棕褐色。她的站姿强硬有力，赤裸的双足牢牢抓住地面，两手交叉，戒备地放在身前。

不同于她的妹妹们，这个女孩已经到了了一定的年纪，知道我和她来自不同的文化，这文化差异没大到令人惶恐的地步，却足以让她保持警惕。在下一页的集体照中，你会注意到只有这个女孩没有看照相机。她在看她的妈妈，想要知道该如何面对偶遇的陌生人。

之后的好几天，我的头脑中一直想着这次邂逅。这也坚定了我的想法，我要离开时尚都市的街头，驾车前往美国和外国的偏远公路。